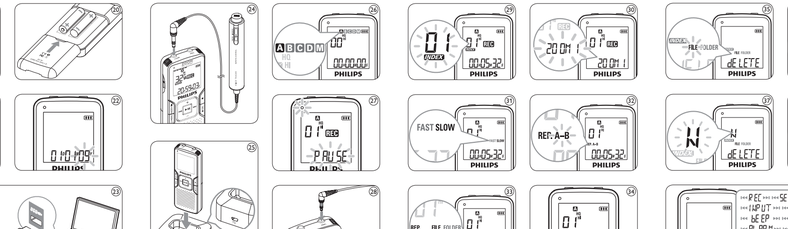
5103 109 9724.1

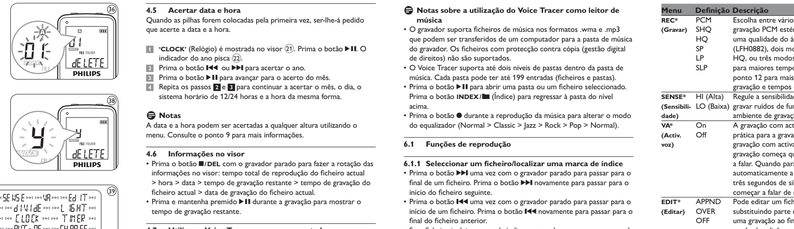
Digital Voice Tracer

LFH0862
LFH0867
LFH0868
LFH0882
LFH0885
LFH0888
LFH0895

For product information and support, visit www.philips.com

EL Εγχειρίδιο χρήσης
PT Manual do utilizador
RO Manual de utilizare
RU Руководство пользователя





Ελληνικά

1 Καλωσήρθατε

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλωσήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστηριξή που παρέχει η Philips, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας για πληροφορίες υποστήριξης, όπως εγχειρίδια χρήστη, λήψη λογισμικού, πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση και άλλα: www.philips.com.

1.1 Χαρακτηριστικά προϊόντος

- Εγγραφή στη δημοφιλή μορφή MP3
- Γρήγορη μεταφορά εγγραφών και δεδομένων μέσω σύνδεσης USB 2.0 υψηλής ταχύτητας
- Το σύστημα μικροφώνου ζουμ εστιάζει στους ήχους μπροστά από το Voice Tracer, μειώνοντας τη λήψη ήχων από το χώρο πλευρικά της συσκευής και πίσω από αυτήν.
- Εγγραφή που γενικοποιείται στα πολλά σημείωσέις hands-free
- Μέγιστη συμβατότητα χάρη στη συσκευή μαζικής αποθήκευσης USB
- Άμεση εγγραφή με ένα πάτημα – από την απενεργοποίηση στη λειτουργία εγγραφής
- Αναπαραγωγή μουσικής σε μορφή MP3 και WMA

2 Σημαντικές πληροφορίες

2.1 Ασφάλεια

- Για την αποφυγή βραχυκυκλώματος, μην εκθέτετε το προϊόν σε βροχή ή νερό.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία από κάποιαν θέρμανσης ή άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Προστατεύετε τα καλώδια από τυχόν σύνθλιψη, ιδιαίτερα στα βύσματα και τα σημεία έξοδου από τη μονάδα.
- Δημιουργείτε εφεδρικά αντίγραφα των αρχείων σας. Η Philips δεν φέρει ευθύνη για τυχόν απώλεια δεδομένων.

2.1.1 Προσταασία ακοής

Τηρείτε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις όταν χρησιμοποιείτε τα ακουστικά σας:

- Ρυθμίζετε τον ήχο σε κανονική ένταση και χρησιμοποιείτε τα ακουστικά για εύλογο χρονικό διάστημα.
- Αποφεύγετε ιδιαίτερη προσοχή, ώστε να μην αυξάνετε την ένταση όταν η ακοή σας προσαρμόζεται στην ήδη επιλεγμένη ρύθμιση.
- Μην αυξάνετε την ένταση σε σημείο που να μην ακούτε τι συμβαίνει γύρω σας.
- Αποφεύγετε ιδιαίτερη προσοχή ή προσωρινή διακοπή της χρήσης σε πιθανώς επικίνδυνες καταστάσεις.
- Μη χρησιμοποιείτε ακουστικά όταν οδηγείτε αχίμια, όταν κάνετε ποδήλατο, σκέιτμπορντ, ή οποιαδήποτε κίνδυνος τροχαίων ατυχημάτων. Σε πολλές χώρες η χρήση ακουστικών απαγορεύεται από το νόμο.

Σημαντική πληροφορία (για μοντέλα που διαπίθενται με ακουστικά):

Η Philips εγγυάται τη συμμόρφωση της μέγιστης ηχητικής ισχύος των συσκευών αναπαραγωγής προς που κατασκευάζει με τις τιμές που καθορίζουν οι αρμόδιες αρχές, με την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται τα αυθεντικά μοντέλα ακουστικών. Αν απαιτείται αντικατάσταση των ακουστικών, συνιστάται να επικοινωνήσετε με το κατάστημα λιανικής και να παραγγείλετε ένα μοντέλο της Philips ίδιο με το αυθεντικό.

2.2 Απόρριψη παλαιών προϊόντων

- Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με υλικά και εξαρτήματα υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να χρησιμοποιηθούν ξανά.
- Το σύμβολο ενός τροχήλατου κάδου απορριμμάτων που διαγράφεται με ένα χ υποδηλώνει ότι το προϊόν στο οποίο εμφανίζεται το σύμβολο αυτό καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ.
- Ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα ξεχωριστής συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.
- Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς και μην απορρίπτετε τα παλαιά προϊόντα μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Η σωστή απόρριψη των παλαιών προϊόντων συνεισφέρει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.
- Οι μπαταρίες (συμπεριλαμβανομένων των ενσωματωμένων επαναφορτιζόμενων μπαταριών) περιέχουν ουσίες που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον. Όλες οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σε καθορισμένα σημεία συλλογής.

3 To Digital Voice Tracer

1) Υποδοχή ακουστικών, υποδοχή τηλεχειριστηρίου
2) Υποδοχή μικροφώνου, υποδοχή line-in
3) Ενσωματωμένο μικρόφωνο
4) Αύξηση έντασης ήχου
5) Ηχογράφηση, παύση, ενεργοποίηση
6) Γρήγορη μετακίνηση προς τα εμπρός, επιλογή αρχείου, επιλογή μενού
7) Διακοπή, εμφάνιση, διαγραφή
8) Μείωση έντασης ήχου
9) Ηχείο
10) Θύρα USB
11) Θήκη μπαταριών
12) Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση, αναπαραγωγή/παύση, ταχύτητα αναπαραγωγής
13) Μενού, ραδιόφωνο FM, λειτουργία ζουμ
14) Γρήγορη επανάληψη, επιλογή αρχείου, επιλογή μενού
15) Ευρετήριο, φάκελος, επανάληψη
16) Οθόνη
17) Διακόπτης λειτουργίας αναμονής
18) Ενδείξη τεχνητόφωνης/ αναπαραγωγής

4 Έναρξη χρήσης

4.1 Τοποθέτηση μπαταριών

Το Voice Tracer λειτουργεί με τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες LFH9154 της Philips ή με αλκαλικές μπαταρίες AAA.

1 Κάνετε και φτάνετε το κάλυμμα των μπαταριών. 19
2 Τοποθετήστε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα, όπως υποδεικνύεται στο σχήμα και, στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα. 20

Σημείωσις

- Μη χρησιμοποιείτε μαζί μπαταρίες διαφορετικού τύπου καλή μάρκας.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το Voice Tracer για μεγάλο χρονικό διάστημα. Το Voice Tracer ενδέχεται να υποστεί βλάβη από τυχόν διαρροές των μπαταριών.
- Σε περίπτωση διαλειτουργίας του Voice Tracer, αφαιρέστε τις μπαταρίες και τοποθετήστε τις ξανά.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή ηχογράφησης πριν από την αντικατάσταση των μπαταριών. Αν αφαιρέσετε τις μπαταρίες ενώ η συσκευή ηχογράφησης βρίσκεται σε λειτουργία, ενδέχεται να καταστραφεί το αρχείο.
- Η ενδεχόμενη αναμονή αναβοσβήνει όταν οι μπαταρίες είναι σχεδόν άδειες.
- Αν η αντικατάσταση των μπαταριών διαρκεί περισσότερο από 2 λεπτά, ενδέχεται να απαιτείται ρύθμιση της ώρας.

4.2 Φόρτιση μπαταριών

Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες LFH9154 της Philips μπορούν να φορτιστούν στο Voice Tracer. Όταν το Voice Tracer είναι συνδεδεμένο σε υπολογιστή, οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες φορτίζονται αυτόματα. Για ένα πλήρη κύκλο επαναφόρτισης απαιτούνται περίπου 2,5 ώρες.

Σημειώσεις

- Δεν είναι δυνατή η φόρτιση άλλων μπαταριών εκτός από τις παρεχόμενες μπαταρίες LFH9154 της Philips.
- Φορτίστε πλήρως τις μπαταρίες πριν από την πρώτη χρήση.
- Ο υπολογιστής πρέπει να είναι ενεργοποιημένος κατά τη φόρτιση των μπαταριών.
- Εάν η ισχύς τροφοδοσίας της θύρας USB του υπολογιστή δεν επαρκεί, απενεργοποιήστε τη λειτουργία φόρτισης (για περισσότερες πληροφορίες, βλ. κεφάλαιο 9) και χρησιμοποιήστε έναν εξωτερικό φορτιστή μπαταριών.

4.3 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

1 Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, κρατήστε πατημένο το κουμπί ■, μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **HELLO**.
2 Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, κρατήστε πατημένο το κουμπί ■ όταν δεν πραγματοποιείται ηχογράφηση, μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **BYE**.

4.4 Λειτουργία αναμονής

Όταν ο διακόπτης **HOLD** 17 βρίσκεται στη θέση αναμονής, όλα τα κουμπιά της συσκευής παραμένουν ανενεργά. Στην οθόνη εμφανίζεται στιγμιαία η ένδειξη *On Hold* και, στη συνέχεια, η οθόνη απενεργοποιείται. Ξεκλειδώστε το Voice Tracer μετακινώντας το διακόπτη **HOLD** στη θέση απενεργοποίησης.

4.5 Ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας

Κατά την τοποθέτηση των μπαταριών για πρώτη φορά, θα κληθείτε να ρυθμίσετε την ημερομηνία και την ώρα.

1 Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **'CLOCK'** 21. Πατήστε το κουμπί ■. Αναβοσβήνει η ένδειξη *ετος*.
2 Πατήστε το κουμπί ⏮ ή το κουμπί ⏭, για να ρυθμίσετε το έτος.
3 Πατήστε το κουμπί ■ Η, για να μεταβείτε στη ρύθμιση μήνα.
4 Επαναλάβετε τα βήματα 2 και 3 για να ρυθμίσετε τη μήνα, την ημέρα, το σύστημα 12/24ωρης μορφής και την ώρα, με τον ίδιο ακριβώς τρόπο.

Σημείωση

Μπορείτε να αλλάξετε την ημερομηνία και την ώρα ανά πάσα στιγμή, χρησιμοποιώντας το μενού. Βλ. κεφάλαιο 9 για περισσότερες πληροφορίες.

4.6 Πληροφορίες στην οθόνη

- Πατήστε το κουμπί ■/**DEL** όταν δεν πραγματοποιείται ηχογράφηση, για εναλλαγή των πληροφοριών στην οθόνη: συνολικός χρόνος ανταναγωγής τρέχοντος αρχείου > ώρα > ημερομηνία > υπολειπόμενη διάρκεια ηχογράφησης > διαθέσιμος ηχογράφησης τρέχοντος αρχείου > ημερομηνία ηχογράφησης τρέχοντος αρχείου > ημερομηνία ηχογράφησης κάλυμμα.
- Το Voice Tracer έχει δυνατότητα ηχογράφησης με γροβοσσία μέσω καλωδίου USB, χωρίς χρήση της μπαταρίας. Συνδέστε τη συσκευή ηχογράφησης σε υπολογιστή, χρησιμοποιώντας το καλώδιο USB και πατήστε το κουμπί ■ για 1 δευτερόλεπτο ή περισσότερο, για να ξεκινήσετε την ηχογράφηση.

5.2 Εγγραφή με εξωτερικό μικρόφωνο

Για να εκτελέσετε εγγραφή με εξωτερικό μικρόφωνο, συνδέστε το μικρόφωνο στην υποδοχή μικροφώνου και ακολουθήστε τη διαδικασία ηχογράφησης με ενσωματωμένο μικρόφωνο. 28

5.3 Επεξεργασία ήδη ηχογραφημένου αρχείου

Μπορείτε να επεξεργαστείτε ένα ήδη ηχογραφημένο αρχείο αντικαθιστώντας τμήματα της εγγραφής τη προσθέτοντας μια ηχογράφηση στο τέλος του αρχείου.

1 Επιλέξτε τον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας επεξεργασίας (αντικατάσταση ή προσθήκη) πριν από την έναρξη της ηχογράφησης (για περισσότερες πληροφορίες, βλ. κεφάλαιο 9).
2 Πατήστε το κουμπί ■/**DEL** για να διακόψετε την ανταναγωγή ή πατήστε το κουμπί **INDEX**/■ για επιστροφή σε κανονική αναπαραγωγή.

5.2.2 Επαναλήψη αρχείου ή φακέλου / τρόπος λειτουργίας τυχαίας αναπαραγωγής

1 Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **INDEX**/■ για 1 δευτερόλεπτο ή περισσότερο κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, για ενάλλαγη μεταξύ των τρόπων λειτουργίας αναπαραγωγής (επαναλήψη αρχείου, επαναλήψη φακέλου, τυχαία αναπαραγωγή αρχείων φακέλου ή κανονική αναπαραγωγή). 33

Εικονίδιο	Εμφανιζόμενο
REP. FILE	Συνεχής επαναλήψη ενός αρχείου
REP. FOLDER	Συνεχής επαναλήψη όλων των αρχείων ενός φακέλου
FOLDER SHUF	Τυχαία αναπαραγωγή όλων των αρχείων μουσικής ενός φακέλου

Σημείωση

Η τυχαία αναπαραγωγή δεν είναι δυνατή στο φάκελο **M** (μουσική).

7 Διαγραφή

1 Πατήστε το κουμπί **INDEX**/■ όταν δεν πραγματοποιείται ηχογράφηση, για να επιλέξετε τον επιθυμητό φάκελο.
2 Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ■/**DEL** για 1 δευτερόλεπτο ή περισσότερο. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **DELETE** 34.
3 Πατήστε το κουμπί **INDEX**/■ ή το κουμπί ⏮, για να ενεργοποιήσετε μια επιλογή διαγραφής: 35

Εικονίδιο	Εμφανιζόμενο
FILE	Διαγραφή μεμονωμένου αρχείου
FOLDER	Διαγραφή όλων των αρχείων σε ένα φάκελο
AVAIL	Διαγραφή όλων των επιστημόνικων ευρετηρίων σε ένα αρχείο

4 Πατήστε το κουμπί ■ Η.
5 Πατήστε το κουμπί ⏮ ή το κουμπί ⏭, για να επιλέξετε το αρχείο, το φάκελο ή το αρχείο που περιέχει τις επιστημόνικες ευρετηρίου που επιθυμείτε να διαγράψετε 36.
6 Πατήστε ξανά το κουμπί ■ Η **Η** (Ok) 37.
7 Πατήστε το κουμπί ⏮ ή το κουμπί ⏭ για να επιλέξετε **Y** (Ναι) 38.
8 Πατήστε το κουμπί ■ Η για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.

Σημείωση

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ■/**DEL** όταν η συσκευή ηχογράφησης βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας ζουμ (Απενεργοποίηση > Ζουμ 1 > Ζουμ 2 > Απενεργοποίηση) 39.

Σημείωση

Η λειτουργία ζουμ είναι βελτιστοποιημένη για το εσωτερικό μικρόφωνο και το εξωτερικό μικρόφωνο ζουμ (παρέχεται με το LFH0885).

6 Αναπαραγωγή

1 Πατήστε το κουμπί **INDEX**/■ όταν δεν πραγματοποιείται ηχογράφηση, για να επιλέξετε τον επιθυμητό φάκελο.
2 Πατήστε το κουμπί ⏮ ή το κουμπί ⏭ για να επιλέξετε αρχείο για αναπαραγωγή (για λεπτομέρειες σχετικά με την επιλογή αρχείου, βλ. κεφάλαιο 6.1.1).
3 Πατήστε το κουμπί ■ Η. Ο χρόνος αναπαραγωγής εμφανίζεται στην οθόνη και ανάβει η ενδεικνυόμενη λυχνία LED 38.
4 Ρυθμίστε την ένταση του ήχου χρησιμοποιώντας τα κουμπιά + και –.
5 Για να διακόψετε την αναπαραγωγή, πατήστε το κουμπί ■/**DEL**. Στην οθόνη εμφανίζεται ο συνολικός χρόνος αναπαραγωγής του τρέχοντος αρχείου.
6 Πατήστε ξανά το κουμπί ■ Η, για να συνεχίσετε την αναπαραγωγή από την προηγούμενη θέση.

Σημείωσις

- Με τη λειτουργία αυτόματης επανάληψης εκτελείται αυτόματη αναπαραγωγή των τελευταίων 3 δευτερολέπτων της ηχογράφησης κάθε φορά που ενεργείζεται η αναπαραγωγή.
- Όταν ανοίξετε ακουστικά στην υποδοχή **EAR** 1, το ηχείο της συσκευής ηχογράφησης απενεργοποιείται.

Σημείωσις σχετικά με τη χρήση του Voice Tracer ως συσκευή αναπαραγωγής μουσικής

- Η συσκευή ηχογράφησης υποστηρίζει αρχεία μουσικής σε μορφή .wma και .mp3, τα οποία μπορείτε να μετάφερτε από υπολογιστή στο φάκελο μουσικής της συσκευής ηχογράφησης. Δεν υποστηρίζονται αρχεία με προστασία κατά της αντιγραφής (ψηφιακή διαχείριση δικαιωμάτων).
- Το Voice Tracer υποστηρίζει έως και δύο επίπεδα φακέλων εντός του φακέλου μουσικής. Κάθε φάκελος μπορεί να περιέχει έως και 199 καταχωρήσεις (αρχεία και φακελοι).
- Πατήστε το κουμπί ■ Η, για να ανοίξετε τον επιλεγμένο φάκελο/ αρχείο. Πατήστε το κουμπί **INDEX**/■ για να επιστρέψετε στο φάκελο του κύριου υψιλότερου επιπέδου.
- Πατήστε το κουμπί ■ κατά την αναπαραγωγή μουσικής, για εναλλαγή του τρόπου λειτουργίας του ισοσταθμιστή ήχου (Κανονικός > Classic > Jazz > Rock > Pop > Κανονικός).

6.1 Λειτουργίες αναπαραγωγής

6.1.1 Επιλογή αρχείου / εισαγωγή επισήμανσης ευρετηρίου

- Πατήστε το κουμπί ⏭ μία φορά, ενώ η συσκευή ηχογράφησης βρίσκεται σε κατάσταση παύσης, για να μεταβείτε στο τέλος του αρχείου. Πατήστε το κουμπί ⏭ ξανά, για να μεταβείτε στην αρχή του επόμενου αρχείου.
- Πατήστε το κουμπί ⏮ μία φορά, ενώ η συσκευή ηχογράφησης βρίσκεται σε κατάσταση παύσης, για να μεταβείτε στην αρχή του αρχείου. Πατήστε το κουμπί ⏮ ξανά, για να μεταβείτε στο τέλος του προηγούμενου αρχείου.
Κάτω το αρχείο περιλαμβάνει επισήμανσες ευρετηρίου, η συσκευή ηχογράφησης θα μεταβεί στην προηγούμενη ή επόμενη επισήμανση ευρετηρίου όταν πατήσετε το κουμπί ⏮ ή ⏭.

6.1.2 Χαμηλή, υψηλή και κανονική ταχύτητα αναπαραγωγής

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ⏭ για 1 δευτερόλεπτο ή περισσότερο, για αναπαραγωγή μεταξύ κανονικής, χαμηλής και υψηλής ταχύτητας αναπαραγωγής. 31

6.1.3 Αναζήτηση

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ⏮ ή το κουμπί ⏭ κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, για γρήγορη σάρωση προς τα εμπρός ή προς τα πίσω στο τρέχον αρχείο. Αφήστε το κουμπί, για να συνέχιστε την αναπαραγωγή στην επιθυμητή ταχύτητα.

6.1.4 Επαναφορά και μετακίνηση προς τα εμπρός

Πατήστε το κουμπί ⏮ ή το κουμπί ⏭ κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, για επαναφορά στην αρχή του αρχείου που αναπαράγεται ή μετακίνηση προς τα εμπρός στο επόμενο αρχείο, αντίστοιχα. Αν το αρχείο περιέχει επισήμανσες ευρετηρίου, η αναπαραγωγή ξεκινά από εκείνο το σημείο.

6.2 Δυνατότητες κατά την αναπαραγωγή

Μπορείτε να ρυθμίσετε το Voice Tracer για επαναλαμβανόμενη ή τυχαία αναπαραγωγή των αρχείων.

6.2.1 Επανάληψη τμήματος

1 Για επανάληψη ή επαναλαμβανόμενη αναπαραγωγή ενός τμήματος, πατήστε το κουμπί **INDEX**/■ στο επιθυμητό αρχικό σημείο. Στην οθόνη αναβοσβήνει η ένδειξη **REP. A – B** 32.
2 Πατήστε ξανά το κουμπί **INDEX**/■ στο επιθυμητό τελικό σημείο. Ξεκινά η επανάληψη του τμήματος.
3 Πατήστε το κουμπί ■/**DEL** για να διακόψετε την αναπαραγωγή ή πατήστε το κουμπί **INDEX**/■ για επιστροφή σε κανονική αναπαραγωγή.

6.2.2 Επανάληψη αρχείου ή φακέλου / τρόπος λειτουργίας τυχαίας αναπαραγωγής

1 Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **INDEX**/■ για 1 δευτερόλεπτο ή περισσότερο κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, για ενάλλαγη μεταξύ των τρόπων λειτουργίας αναπαραγωγής (επαναλήψη αρχείου, επαναλήψη φακέλου, τυχαία αναπαραγωγή αρχείων φακέλου ή κανονική αναπαραγωγή). 33

Εικονίδιο	Εμφανιζόμενο
REP. FILE	Συνεχής επαναλήψη ενός αρχείου
REP. FOLDER	Συνεχής επαναλήψη όλων των αρχείων ενός φακέλου
FOLDER SHUF	Τυχαία αναπαραγωγή όλων των αρχείων μουσικής ενός φακέλου

Σημείωση

Η τυχαία αναπαραγωγή δεν είναι δυνατή στο φάκελο **M** (μουσική).

8 Τρόπος λειτουργίας ραδιοφώνου (μόνο στο μοντέλο LFH0882)

1 Συνδέστε τα ακουστικά. Τα παρεχόμενα ακουστικά λειτουργούν ως ραδιοφωνικές κεραία.
2 Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **MENU** για 1 δευτερόλεπτο ή περισσότερο, για να μεταβείτε στον τρόπο λειτουργίας ραδιοφώνου.

8.1 Αυτόματος συντονισμός ραδιοφωνικών σταθμών

1 Πατήστε το κουμπί **MENU** όταν η συσκευή ηχογράφησης βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας ραδιοφώνου, για να εμφανίστε το μενού.
2 Πατήστε το κουμπί ⏮ ή το κουμπί ⏭ για να επιλέξετε τη λειτουργία **AUTO**.
3 Πατήστε ξανά το κουμπί ■ Η (Ok).
4 Πατήστε το κουμπί ⏮ ή το κουμπί ⏭ για να επιλέξετε **Y** (Ναι).
5 Πατήστε το κουμπί ■ Η για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.

Σημείωση

Πραγματοποιείται αυτόματη αντιστοίχιση διαθεσίμων αριθμών αρχείων.

9 Προσαρμογή ρυθμίσεων

Το μενού είναι διαθέσιμο όταν δεν πραγματοποιείται ηχογράφηση και κατά τη λειτουργία ραδιοφώνου. Τα διαθέσιμα στοιχεία του μενού διαφέρουν ανάλογα με το αν βρίσκεστε σε φάκελο ηχογραφήσεις ομιλίας, σε φάκελο μουσικής ή στον τρόπο λειτουργίας ραδιοφώνου.

1 Πατήστε το κουμπί **MENU** όταν δεν πραγματοποιείται ηχογράφηση, για να ανοίξετε το μενού.
2 Πατήστε το κουμπί ⏮ ή το κουμπί ⏭, για να επιλέξετε ένα στοιχείο μενού 39.
3 Πατήστε το κουμπί ■ Η, για να μεταβείτε σε ένα υπομενού.
4 Πατήστε το κουμπί ⏮ ή το κουμπί ⏭, για να προτιμοποιήσετε μια ρύθμιση.
5 Πατήστε το κουμπί ■ Η για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.
6 Πατήστε το κουμπί **MENU** για έξοδο από την τρέχουσα οθόνη ρυθμίσεων.

Μενού	Ρύθμιση	Περιγραφή
REC*	PCM	Επιλογή μεταξύ διάφορων τρόπων λειτουργίας ηχογράφησης, όπως μη συμπιεσμένη στερεοφωνική ηχογράφηση PCM για ποιότητα ανάλογη με CD ήχου (μοντέλο LFH0882), δύο στερεοφωνικοί τρόποι λειτουργίας συμπιεσμένου μονοφωνικού SHQ και HQ ή τρεις μονοφωνικοί τρόποι λειτουργίας συμπιεσμένου μονοφωνικού SP, LP και SLP για ακόμη μεγαλύτερη διάρκεια ηχογράφησης. Για λεπτομέρειες σχετικά με τους διαθέσιμους τρόπους λειτουργίας ηχογράφησης και χρόνους ηχογράφησης, βλ. κεφάλαιο 12.
SENSE*	HI	Ρύθμιση της ευαισθησίας ηχογράφησης, για αποφυγή εγγραφής θορύβων από το παρασκήνιο και προσαρμογή στο περιβάλλον της ηχογράφησης.
VA*	On	Η ηχογράφηση με φωνητική ενεργοποίηση είναι μια λειτουργία που παράχει ευκολία στην ηχογράφηση χωρίς το πάτημα κουμπιών. Όταν επιλέγετε τη φωνητική ενεργοποίηση, η ηχογράφηση ξεκινά όταν αρχίζετε να μιλάτε. Όταν σταματήσετε να μιλάτε, εκτελείται αυτόματα παύση της ηχογράφησης στη συσκευή, μετά από τρία δευτερόλεπτα ενώ η ηχογράφηση συνεχίζεται όταν αρχίσετε να μιλάτε ξανά.
EDIT*	APPND	Μπορείτε να επεξεργαστείτε ένα ήδη ηχογραφημένο αρχείο αντικαθιστώντας ένα τμήμα της ηχογράφησής ή προσθέτοντας μια ηχογράφηση στο τέλος του αρχείου. Ρυθμίστε τον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας επεξεργασίας (αντικατάσταση [=OVER] ή προσθήκη [=APPND] πριν από την επεξεργασία μιας ηχογράφησης. Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. κεφάλαιο 5.3.
INPUT	V (ομαλία) L (υποδοχή line-in)	Χρησιμοποιείτε τη ρύθμιση L (υποδοχή line-in) κατά την ηχογράφηση από εξωτερικές πηγές ήχου, μέσω της υποδοχής line-in της συσκευής ηχογράφησης.
DIVIDE*	Off 30 min. 60 min.	Αυτόματη ηχογράφηση σε νέο αρχείο κάθε 30 ή 60 λεπτά κατά τη διάρκεια αυτόματου διαχωρισμού. Με τον τρόπο αυτό, διευκολύνεται η εύρεση, επεξεργασία και αρχειοθέτηση εγγραφέων ανεξάρτητης διάρκειας, όπως συσκέψεις ή διαλέξεις.
LIGHT	On Off	Φωτισμός οθόνης για μερικά δευτερόλεπτα, μετά τα πάτημα ενός κουμπιού.
BEEP	On Off	Ηχητικές ειδοποιήσεις κατά τη χρήση των κουμπιών ή σε περίπτωση σφάλματος.
CLOCK	DD:MM:YY 12/24 H HH:MM:SS	Αν έχετε ρυθμίσει την ημερομηνία και τη τρέχουσα ώρα ηχογράφησης αποθηκεύονται αυτόματα μαζί με κάθε αρχείο.
TIMER	Off V CH	Προγραμματισμός έναρξης αυτόματης ηχογράφησης από το μικρόφωνο (ρύθμιση V) ή από ένα κανάλι ραδιόφωνου (ρύθμιση CH) μόνο στο μοντέλο LFH0882). Κάνετε την ώρα έναρξης, τη διάρκεια ηχογράφησης (30/60/120 minutes/unlimited), το φάκελο και το ραδιοφωνικό κανάλι που επιθυμείτε να ηχογραφήσετε.
ALARM	Off b F	Ρύθμιση του ξυπνητηρίου. Επιλέξτε τρόπο λειτουργίας ξυπνητηριού (b = τηχητικό σήμα, F = αναπαραγωγή αρχείου) και καθορίστε την ώρα έναρξης και το αρχείο που επιθυμείτε να αναπαραγωγηθεί.
AUTO OF	5 15	Αυτόματη απενεργοποίηση του Voice Tracer μετά από 5 ή 15 λεπτά αδράνειας.
CHARGE	On Off	Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία φόρτισης, οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες φορτίζονται αυτόματα όταν το Voice Tracer είναι συνδεδεμένο σε υπολογιστή. Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. κεφάλαιο 4.2.
FORMAT	Yes No	Διαγραφή όλων των αρχείων στη συσκευή ηχογράφησης, συμπεριλαμβανομένων των προγραμματισμένων ραδιοφωνικών σταθμών. Πριν από τη διαμόρφωση της συσκευής ηχογράφησης, μεταφέρετε τυχόν σημαντικά αρχεία σε έναν υπολογιστή.
VER		Εμφάνιση έκδοσης και ημερομηνίας έκδοσης του υλικολογισμικού.
SPLIT*	Yes No	Διαχωρισμός αρχείου μεγάλου μεγέθους σε δύο ξεχωριστά αρχεία, ώστε να είναι δυνατή η εύκολη αρχειοθέτηση ή μεταφορά τους μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ή η διαγραφή μέρους του αρχείου. Για να διαχωρίσετε ένα αρχείο, εκτελέστε αναπαραγωγή του, διακόψτε τη στο σημείο όπου επιθυμείτε να πραγματοποιηθεί ο διαχωρισμός και, στη συνέχεια, ανοίξτε το μενού **SPLIT**.
AUTO**	Yes No	Αυτόματος συντονισμός ραδιοφωνικών σταθμών και αποθήκευσή τους και 20 σταθμών της προτιμήσεής.
OUTPUT	EP SP	Ενάλλαγή μεταξύ εξόδου ακουστικού (EP) και ηχείου (SP), στον τρόπο λειτουργίας ραδιοφώνου.

* Αυτή η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη στο φάκελο **M** (μουσική).
** Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο στον τρόπο λειτουργίας ραδιοφώνου.

10 Ενημέρωση υλικολογισμικού

Ο έλεγχος του Voice Tracer πραγματοποιείται από ένα εσωτερικό πρόγραμμα το οποίο ονομάζεται υλικολογισμικό. Ενδέχεται να έχουν διατεθεί στην αγορά νεότερες εκδόσεις υλικολογισμικού, μετά την απόκτηση του Voice Tracer σας.

1 Συνδέστε το Voice Tracer σε υπολογιστή χρησιμοποιώντας το καλώδιο USB που παρέχεται.
2 Κατεβάστε την έκδοση υλικολογισμικού για το μοντέλο Voice Tracer που διαθέτετε από την ηλεκτρονική διεύθυνση www.philips.com και αποθηκεύστε το αρχείο στο βασικό κατάλογο του Voice Tracer.
3 Αποσυνδέστε το Voice Tracer από τον υπολογιστή. Το υλικολογισμικό ενημερώνεται αυτόματα και όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία, το Voice Tracer επανεργοποιείται.

11 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Δεν είναι δυνατή η ενεργοποίηση της συσκευής ηχογράφησης

- Ενδέχεται να έχουν εξαντληθεί οι μπαταρίες ή να μην έχουν τοποθετηθεί σωστά. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με καινούριες και βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί σωστά.

Δεν είναι δυνατή η ηχογράφηση με τη συσκευή ηχογράφησης

- Η συσκευή ηχογράφησης ενδέχεται να βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας **HOLD**. Ξύστε το διακόπτη **HOLD** στη θέση απενεργοποίησης του.
- Ενδέχεται να έχει συμπληωθεί ο μέγιστος αριθμός ηχογραφήσεων ή να μην υπάρχει διαθέσιμος χώρος για την ηχογράφηση. Διαγράψτε ορισμένες ηχογραφήσεις ή μετακίνηστε μερικές ηχογραφήσεις σε μια εξωτερική συσκευή.

Δεν ακούγεται ήχος από το ηχείο

- Ενδέχεται να είναι συνδεδεμένα τα ακουστικά. Αποσυνδέστε τα ακουστικά.
- Ο ήχος έχει ρυθμιστεί στη χαμηλότερη ένταση. Ρυθμίστε την ένταση του ήχου.

Δεν είναι δυνατή η αναπαραγωγή ηχογραφήσεων από τη συσκευή

- Η συσκευή ηχογράφησης ενδέχεται να βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας **HOLD**. Ξύστε το διακόπτη **HOLD** στη θέση απενεργοποίησης του.
- Ενδέχεται να έχουν εξαντληθεί οι μπαταρίες ή να μην έχουν τοποθετηθεί σωστά. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με καινούριες και βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Δεν έχουν πραγματοποιηθεί ηχογραφήσεις. Ελέγξτε τον αριθμό των ηχογραφήσεων.

Δεν είναι δυνατή η διακοπή, η παύση, η αναπαραγωγή ή η ηχογράφηση στη συσκευή

- Η συσκευή ηχογράφησης ενδέχεται να βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας **HOLD**. Ξύστε το διακόπτη **HOLD** στη θέση απενεργοποίησης του.

Δεν ακούγεται ήχος από τα ακουστικά

- Ενδέχεται να μην έχουν συνδεθεί σωστά τα ακουστικά. Συνδέστε σωστά τα ακουστικά.
- Ο ήχος έχει ρυθμιστεί στη χαμηλότερη ένταση. Ρυθμίστε την ένταση του ήχου.

12 Τεχνικά χαρακτηριστικά

- **USB:** mini-USB 2.0 υψηλής ταχύτητας
- **Μικρόφωνο:** 3,5 mm • σύνθετη αντίσταση 2,2 kΩ
- **Ακουστικά:** 3,5 mm • σύνθετη αντίσταση 16 Ω ή υψηλότερη
- **Ευκόνα/Οθόνη:** LCD/τριμμάτων • Διαγώνιος: 39 mm/1,5 in.
- **Μικρόφωνο:** Ενσωματωμένο: στερεοφωνικός • Εξωτερικό: στερεοφωνικός
- **Χωρητικότητα ενσωματωμένης μνήμης:** 4 GB
- **Τύπος ενσωματωμένης μνήμης:** NAND Flash
- **Μορφές ηχογράφησης:** MPEG1 layer 3 (MP3), PCM (LFH0882)
- **Τρόποι λειτουργίας ηχογράφησης:** PCM (WAV/στερεοφωνικό), SHQ (MP3

Română

1 Bine ați venit!

Felicitări pentru achiziția făcută și bine ați venit la Philips! Pentru a beneficia din plin de asistența pe care Philips o pune la dispoziție dvs., vizitați site-ul nostru pentru informații referitoare la manuale de utilizare, la descărcări de software, precum și pentru informații referitoare la garanție și altele: www.philips.com.

1.1 Caracteristicile produsului

- Înregistrare în formatul comun MP3
- Transferați rapid înregistrări de voce și date utilizând conexiunea USB 2.0 de mare viteză
- Sistemul de „zoom" al microfonului se focalizează pe sunetul din fața Voice Tracer, reducând în același timp capturea sunetelor laterale și din spate.
- Înregistrare activată prin voce pentru luarea de notițe fără a utiliza mâinile
- Stocarea USB în masă asigură compatibilitate maximă
- Înregistrare imediată „one-touch", de la starea oprit direct la modul Înregistrare
- Deleclapi-vă cu funcția de redare a muzicii, care suportă formate MP3 și WMA

2 Important

2.1 Siguranță

- Pentru a evita producerea unui scurtcircuit, nu expuneți produsul la ploaie sau apă.
- Nu expuneți aparatul la căldură excesivă cauzată de echipamente de încălzire sau de lumina directă a soarelui.
- Protejați cablurile astfel încât acestea să nu se îndoaie, mai ales la mufe și la locul în care acestea ies din unitate.
- Copiați fișierele. Philips nu își asumă răspunderea pentru nicio pierdere de date.

2.1.1 Protejarea auzului

Respectați următoarele instrucțiuni atunci când utilizați căștile:

- Ascultați la niveluri de volum potrivite, pentru durate de timp rezonabile.
- Fiți atenți(ă) să nu reglați volumul la un nivel mai mare decât cel la care auzul dvs. se poate adapta.
- Nu reglați volumul la un nivel atât de mare încât să nu auziți ce se întâmplă în jurul dvs.
- Trebuie să fiți atenți(ă) sau să întrerupeți temporar utilizarea în situații potențial periculoase.
- Nu utilizați căști în timp ce folosiți un vehicul cu motor, bicicleta sau skateboard-ul etc. Acest lucru poate duce la crearea unui pericol în traific și este ilegal în multe zone.

Important (pentru modele furnizate cu căști):

Philips garantează respectarea valorii maxime a presiunii acustice a playerelor audio, astfel cum este stabilită de căștile actuale în conformitate de reglementare relevante, însă numai pentru modelul original al căștilor furnizate. În cazul în care acestе căști necesită înlocuire, vă recomandăm să contactați furnizorul dvs. pentru a comanda un model Philips identic cu cel original.

2.2 Aruncarea produsului vechi

- Produsul dvs. este creat și realizat din materiale și componente de calitate superioară care pot fi reciclate și reutilizate.
- Atunci când acest simbol, indicând un recipient cu roțile tăiate, este atașat la un produs, se indică faptul că produsul este acoperit de Directiva Europeană 2002/96/CE.
- Informați-vă în legătură cu sistemul de colectare separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice din zona dvs.
- Acționați în conformitate cu regulile locale și nu aruncați produsele vechi împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Aruncarea corectă a produselor vechi va contribui la prevenirea eventualelor consecințe negative asupra mediului și asupra sănătății umane.
- Bateriile (inclusiv bateriile reîncărcabile interne) conțin substanțe care pot polua mediul. Toate bateriile trebuie aruncate la un punct de colectare oficial.

3 Produsul dvs. Digital Voice Tracer

1 Mufă căști, mufă de conectare de la distanță
2 Mufă microfon, mufă line-in
3 Microfon intern
4 Mărire volum
5 Înregistrare, pauză, pornire
6 Derulare rapidă înainte, selectare fișier, selectare meniu
7 Oprire, afișare, ștergere
8 Micșorare volum
9 Difuzor
10 Mufă USB
11 Compartiment pentru baterii
12 Pornire/oprire, ascultă/pauză, vizează de ascultare
13 Meniu, radio FM, funcție de „zoom"
14 Derulare rapidă înapoi, selectare fișier, selectare meniu
15 Index, dosar, repetă
16 Afișare
17 Comutator Hold (așteptare)
18 Indicator Înregistrare/pornire

4 Începeți

4.1 Introducerea bateriile

Aparatul Voice Tracer funcționează cu baterii reîncărcabile Philips LFH9154 sau cu baterii alcaline AAA.

1 Înlăturați capacul de la compartimentul bateriilor printr-o mișcare de alunecare. (19)
2 Așezați bateriile respectând polaritatea corectă, astfel cum este indicat și introdusеți capacul la loc. (20)

Notă

- Nu introduceți bateriile de tipuri și/sau de mărci diferite.
- Scoateți bateriile dacă nu veți utiliza produsul Voice Tracer pentru o perioadă îndelungată de timp. Bateriile care prezintă scurgeri pot deteriora produsul Voice Tracer.
- În cazul în care Voice Tracer funcționează cu întreruperi, scoateți bateriile și introduceți-le din nou.
- Opriți aparatul înainte de a înlocui bateriile. Înlocuirea bateriilor în timp ce aparatul este pornit poate duce la deteriorarea fișierului.
- În momentul în care bateriile sunt aproape descărcate, indicatorul pentru baterie lăcrimează.
- Dacă înlocuirea bateriei durează mai mult de 2 minute, ar putea fi necesară resetarea timpului.

4.2 Încărcarea bateriilor

Bateriile reîncărcabile Philips LFH9154 pot fi încărcate în aparatul Voice Tracer. Atunci când aparatul Voice Tracer este conectat la un calculator, bateriile reîncărcabile se încarcă în mod automat. Un ciclu complet de reîncărcare durează aproximativ 2,5 ore.

Note

- Alte baterii decât bateriile LFH9154 furnizate de Philips nu pot fi încărcate.
- Încărcați complet bateriile înainte de prima utilizare.
- Calculatorul trebuie să fie pornit atunci când bateriile se află în proces de încărcare.
- În cazul în care portul USB al calculatorului nu furnizează suficientă capacitate electrică, opriți funcția de încărcare (pentru informații suplimentare, a se vedea capitolul 9) și utilizați un încărcător de baterii extern.

4.3 Pornit/Oprit

1 Pentru a porni, apăsați butonul ▶II până la afișarea mesajului **HELLO**.
2 Pentru a opri, apăsați butonul ▶II, în timp ce aparatul este oprit, până la afișarea mesajului **BYE**.

4.4 Funcția de așteptare

În momentul în care comutatorul **HOLD** (17) se află în poziția Așteptare, toate butoanele aparatului sunt inactive. Mesajul *On Hold* va fi afișat pentru scurt timp pe ecran, iar afișajul se va opri. Deblocați Voice Tracer mutând comutatorul **HOLD** în poziția Oprit.

4.5 Reglarea datei și a orei

În momentul în care bateriile sunt instalate pentru prima oară, aparatul vă va cere să setați data și ora.

1 **"CLOCK"** vă afișat pe ecran (21). Apăsați butonul ▶II. Indicatorul pentru an lăcrimează (22).
2 Apăsați butonul |◀◀ sau ▶▶| pentru a seta anul.
3 Apăsați butonul ▶II pentru a trece la setările pentru lună.
4 Repetați pașii (2) și (3) în scopul unei, pentru a continua cu setarea lunii, a zilei, a sistemului 12/24 și a orei.

Notă

Data și ora pot fi modificate în orice moment prin intermediul meniului. Pentru informații suplimentare, a se vedea capitolul 9.

4.6 Afișarea informațiilor

- Apăsați butonul ■/DEL. În timp ce aparatul este oprit, pentru a alterna informațiile de pe ecran: timp de redare total a fișierului curent > timp > data? > timp de înregistrare rămas > timp de înregistrare a fișierului curent > data înregistrării fișierului curent.
- Apăsați și menținеți apăsat ▶II în timpul înregistrării pentru ca aparatul să afișeze timpul rămas pentru înregistrare.

4.7 Utilizarea Voice Tracer cu un calculator

Ca dispozitiv USB de stocare în masă, Voice Tracer oferă o metodă comodă de a salva, de a face copii de siguranță și de a muta fișiere. Voice Tracer se conectează la un calculator printr-o conexiune USB și nu necesită instalarea unui software special. Voice Tracer este afișat în mod automat ca dispozitiv amovibil, permițând-vă, într-un mod foarte simplu, să trageți sau să puneți fișiere către unitate și din interiorul acesteia. (23)

Notă

- Nu deconectați Voice Tracer în timp ce fișierele sunt transferate de pe aparat sau pe aceasta. Dacă luminița de indicare Înregistrare/pornire (18) lăcrimește în culoarea portocalie, datele sunt încă în proces de transferare.
- Nu formatați driverul aparatului Voice Tracer pe un calculator.

4.8 Conectați dispozitivul de control de la distanță (LFH0885 exclusiv)

Dispozitivul de control de la distanță poate fi utilizat pentru a începe sau pentru a opri provizoriu Înregistrarea, pentru a adăuga un fișier nou și pentru a adăuga un semn de marcare.

1 Conectați dispozitivul de control de la distanță la mufa **EAR** cu care este prevăzut aparatul Voice Tracer (24).

4.9 Utilizați stația de conectare (LFH0868/LFH0888 exclusiv)

Stația de conectare poate fi utilizată pentru încărcarea fișierelor de pe Voice Tracer pe un calculator și pentru reîncărcarea bateriilor. (25)

1 Legați stația de conectare la un calculator prin intermediul cablului USB pus la dispoziție.
2 Introduceți aparatul Voice Tracer în slotul pentru conectare al stației de conectare.

5 Înregistrare

5.1 Înregistrare cu microfonul intern

1 Apăsați butonul **INDEX/■**, în timp ce aparatul este oprit, pentru a selecta fișierul dorit.
2 Apăsați butonul ● pentru a începe Înregistrarea. Indicatorul Înregistrare/pornire (18) lăcrimește în culoarea roșie. Îndreptați microfonul intern (3) în direcția sursei de sunet.
3 Pentru a întrerupe Înregistrarea, apăsați butonul ● . Indicatorul Înregistrare/pornire va lăcri, iar **PAUSE** va apărea pe ecran (27). Apăsați din nou butonul ● pentru a relua Înregistrarea.
4 Pentru a opri Înregistrarea, apăsați butonul ■/**DEL**.

Notă

- Setați funcția de activare vocală și modul de Înregistrare dorite înainte de a începe să Înregistrezi (Pentru informații suplimentare, a se vedea capitolul 9).
- Efectuați o Înregistrare de test pentru a vă asigura că setările Voice Tracer sunt corecte.
- Apăsați și menținеți apăsat ▶II în timpul Înregistrării pentru ca aparatul să afișeze timpul rămas pentru Înregistrare.
- Apăsați ▶II în timpul Înregistrării pentru a crea un nou fișier.
- Numărul maxim de fișiere în fiecare dosar este de 99, având o capacitate totală de 396 de fișiere (99 fișiere x 4 dosare).
- Dacă timpul de Înregistrare depășește capacitatea disponibilă sau dacă numărul de fișiere ajunge la 396, Înregistrarea se oprește, iar mesajul "FULL" va fi afișat. Ștergeți câteva Înregistrări sau mutați-le pe un calculator.
- Nu scoateți bateriile în timpul Înregistrării. Acest lucru poate duce la funcționarea cu întreruperi a aparatului.
- Dacă Înregistrați pentru o perioadă îndelungată de timp, înlocuiți bateriile înainte de a începe.
- Voice Tracer poate funcționa în timp ce este alimentat printr-un cablu USB, fără a epuiza bateria. Conectați aparatul la un calculator utilizând un cablu USB și apăsați butonul ● timp de 1 secundă sau mai mult pentru a începe să Înregistrezi.

5.2 Înregistrare cu un microfon extern

Pentru a Înregistra cu un microfon extern, conectați microfonul la mufa acestuia și urmați aceeași procedură ca și pentru un microfonul intern. (28)

5.3 Editarea unui fișier Înregistrat în prealabil

Puteți edita un fișier Înregistrat în prealabil prin suprascrierea părților a Înregistrării sau prin adăugarea unei Înregistrări la sfârșitul fișierului. Setați modul de editare dorit (suprascrieți [=OVER] sau adăugați [=APPND]), înainte de a edita o Înregistrare. Pentru mai multe informații, a se vedea capitolul 5.3.

5.4 Adăugarea marcajelor

Semnele de marcare pot fi utilizate pentru a indica anumite secvențe dintr-o Înregistrare cu puncte de referință.

1 Conectați dispozitivul de control de la distanță la mufa **EAR** cu care este prevăzut aparatul Voice Tracer (24).
2 Apăsați din nou butonul **INDEX/■** la punctul final selectat. Început secvența setată pe repetare.
3 Apăsați butonul ■/**DEL** pentru a opri redarea sau apăsați butonul **INDEX/■** pentru a reveni în modul de redare normală.

5.6.2.2 Repetarea unui fișier sau dosar / mod de redare aleatoriu

1 Apăsați și țineți apăsat butonul **INDEX/■** timp de 1 secundă sau mai mult, în timpul redării, pentru a schimba între modurile de ascultare (repetă fișier, repetă dosar, dosar aleatoriu sau redare normală). (33)

Pictogramă	Semnificație
REP FILE	Ascultă un fișier în mod de redare repetată
REP FOLDER	Ascultă toate fișierele din cadrul dosarului în modul de redare repetată
FOLDER SHUF	Ascultă toate fișierele din cadrul dosarului în modul de redare aleatorie

Notă

Modul de redare aleatorie poate fi utilizat doar în dosarul **M** (muzică).

7 Ștergerea

1 Apăsați butonul **INDEX/■**, în timp ce aparatul este oprit, pentru a selecta dosarul dorit.
2 Apăsați și țineți apăsat butonul ■/**DEL** timp de 1 secundă sau mai mult. **DELETE** apare pe ecran (34).
3 Apăsați butonul |◀◀ sau ▶▶| pentru a selecta o opțiune de ștergere: (35)

Pictogramă	Semnificație
FILE	Șterge un singur fișier
FOLDER	Șterge toate fișierele dintr-un dosar
ALL	Șterge toate semnele de marcare dintr-un fișier

2 Apăsați butonul ▶II.
3 Apăsați butonul |◀◀ sau ▶▶| pentru a selecta fișierul, dosarul sau fișierul care conține semnele de marcare care trebuie șterse (36).
4 Apăsați din nou butonul ▶II. **N** (Nu) este afișat (37).
5 Apăsați butonul |◀◀ sau ▶▶| pentru a selecta **Y** (Da) (38).
6 Apăsați butonul ▶II pentru a confirma.

Notă

Numerele dosarelor secvențiale sunt redistribuite în mod automat.

8 Mod radio (LFH0882 exclusiv)

1 Conectează căștile. Căștile pute la dispoziție funcționează ca antenă radio.
2 Apasă și ține apăsat butonul ⚙/**MENU** timp de 1 secundă sau mai mult pentru a seta modul radio.

8.1 Căutare automată a stațiilor radio

1 Apăsați butonul ⚙/**MENU**, în timp ce aparatul este setat pe modul radio, pentru a deschide meniul.
2 Apăsați butonul |◀◀ sau ▶▶| pentru a selecta **AUTO**.
3 Apăsați din nou butonul ⚙/**MENU**. **N** (Nu) este afișat.
4 Apăsați din nou butonul |◀◀ sau ▶▶| pentru a selecta **Y** (Da).
5 Apăsați butonul ▶II pentru a confirma. Radiou caută automat stații radio și salvează frecvențele în memorie. Radiou poate stoca până la 20 de stații radio în presetări.

8.2 Căutare manuală a unei stații radio

1 Pentru ajustarea fină a frecvenței, apăsați rapid butonul |◀◀ sau ▶▶|.
2 Pentru a căuta următorul semnal mai puternic, apăsați și țineți apăsat |◀◀ sau ▶▶|.
3 Apăsați butonul ▶II pentru a salva frecvența ca presetare.
4 Reglați nivelul volumului utilizând butoanele + și –.
5 Pentru a ieși din modul radio, apăsați și țineți apăsat butonul ⚙/**MENU** timp de 1 secundă sau mai mult.

8.3 Ascultarea unei stații radio presetate

1 Apăsați butonul **INDEX/■**, în timp ce aparatul este setat în modul radio, pentru a alege între modul pentru frecvență și cel pentru presetare.
2 În modul pentru presetare, apăsați butonul |◀◀ sau ▶▶| pentru a schimba pe o altă stație radio presetată.
3 Reglați nivelul volumului utilizând butoanele + și –.
4 Pentru a ieși din modul radio, apăsați și țineți apăsat butonul ⚙/**MENU** timp de 1 secundă sau mai mult.

8.4 Ștergerea unei stații radio presetate

1 Apăsați butonul **INDEX/■**, în timp ce aparatul este setat în modul radio, pentru a alege între modul pentru frecvență și cel pentru presetare.
2 În modul pentru presetare, apăsați butonul |◀◀ sau ▶▶| pentru a selecta stația radio presetată care trebuie ștearsă.
3 Apăsați și țineți apăsat butonul ■/**DEL** timp de 1 secundă sau mai mult pentru a șterge stația radio presetată.

8.5 Înregistrare de pe radio FM

1 Căutați manual o stație radio sau porniți o stație radio presetată.
2 Apăsați butonul ● pentru a începe Înregistrarea.
3 Pentru a opri Înregistrarea, apăsați butonul ■/**DEL**.

9 Personalizarea setărilor

Meniul este disponibil în timp ce aparatul este oprit și în timpul redării radio. Articolele de meniu disponibile diferă în funcție de dosarul sau de modul în care vă aflați, și anume între un dosar cu Înregistrări, într-un dosar de muzică sau într-un mod radio.

1 Apăsați butonul ⚙/**MENU**, în timp ce aparatul este oprit, pentru a deschide meniul.
2 Apăsați butonul |◀◀ sau ▶▶| pentru a selecta articolul de meniu (39).
3 Apăsați butonul ▶II pentru a intra într-un meniu secundar.
4 Apăsați butonul |◀◀ sau ▶▶| pentru a schimba o setare.
5 Apăsați butonul ▶II pentru a confirma selecția dvs.
6 Apăsați butonul ⚙/**MENU** pentru a ieși din afișajul cu setările curente.

Meniu	Setare	Descriere
REC*	PCM	Alegeți între mai multe moduri de Înregistrare, de la modul de Înregistrare stereo PCM necomprimată pentru o calitate similară celei unui CD audio (LFH0882), până la două moduri stereo, inclusiv SHQ și HQ sau trei moduri mononuraule, inclusiv SP, LP și SLP pentru un timp extins de Înregistrare. A se vedea capitolul 12 pentru detalii privind modurile de Înregistrare disponibile și timpul de Înregistrare.
	SHQ	
	HQ	
	SP	
	LP	
	SLP	
SENSE*	HI	Ajustați sirul de Înregistrare pentru a evita Înregistrarea zgomotelor de fond și pentru a regla aparatul în funcție de mediul de Înregistrare.
	LO	
VA*	On	Modul de Înregistrare cu activare prin voce reprezintă o caracteristică comodă pentru Înregistrarea „mâini libere". În momentul în care modul de Înregistrare cu activare prin voce este activat, Înregistrarea va începe în momentul în care începeți să vorbiți. În momentul în care nu mai vorbiți, aparatul se va întrerupe automat din Înregistrare după trei secunde de tăcere și va relicepe numai când începeți să vorbiți din nou.
	Off	
EDIT*	APPND	Puteți edita un fișier Înregistrat anterior prin suprascrierea părților a Înregistrării sau prin adăugarea unei Înregistrări la sfârșitul fișierului. Setați modul de editare dorit (suprascrieți [=OVER] sau adăugați [=APPND]), înainte de a edita o Înregistrare. Pentru mai multe informații, a se vedea capitolul 5.3.
	OVER	
	OFF	
INPUT	V (voce)	Utilizați setarea L (line-in) atunci când Înregistrați din surse audio externe prin mufa line-in a aparatului.
	L (line-in)	
DIVIDE*	Off	Caracteristica de separare automată Înregistrează automat într-un fișier nou la fiecare 30 sau 60 de minute. Aceasta permite găsirea, editarea și arhivarea mult mai rapidă a Înregistrărilor de lungă durată, cum ar fi ședințele și conferințele.
	30 min.	
	60 min.	
LIGHT	On	Afișajul va rămâne luminat pentru câteva secunde după apăsarea unui buton.
	Off	
BEEP	On	Aparatul oferă reacție sonoră la operațiile cu butoanele sau la erori.
	Off	
CLOCK	DD:MM:YY	Dacă data și ora sunt setate, informațiile din momentul în care fișierul este Înregistrat sunt stocate automat pentru fiecare fișier.
	12/24 H	
	HH:MM:SS	
TIMER	Off	Un sincronizator poate fi setat pentru a începe Înregistrarea la un moment specificat. Meniul oferă trei opțiuni: Off (Oprit), V (= Înregistrare prin sincronizator, cu utilizarea microfonului) și CH (=Înregistrare prin sincronizator de la radiou incorporat/LFH0882 exclusiv). Indicați ora de începere, durata Înregistrării (30/60/120 minute/ nelimitat), un dosar și canalul de radio care trebuie Înregistrat.
	V	
	CH	
ALARM	Off	Utilizați Voice Tracer ca ceas cu alarmă mobil. Alegeți modul de alarmă (b = beep, F = redare fișier) și indicați ora de începere și fișierul care trebuie activat.
	b	
	F	
AUTO OFF	5	Voice Tracer se oprește automat după 5 sau 15 minute de inactivitate.
	15	
CHARGE	On	În momentul în care funcția de încărcare este pornită, bateriile reîncărcabile se încarcă în mod automat atunci când aparatul Voice Tracer este conectat la un calculator. Pentru mai multe informații, a se vedea capitolul 4.2.
	Off	
FORMAT	Yes	Ștergeți toate fișierele din aparat, inclusivștațiile radio programate. Transferați toate fișierele importante pe un calculator înainte de a formata aparatul.
	No	
VER		Afișare a versiunii firmware și a datei versiunii.
SPLIT*	Yes	Împărțiți un fișier mare în două fișiere separate, astfel încât acestea să poată fi arhivate sau transferate cu viețiș prin e-mail sau astfel încât acea parte a fișierului să poată fi ștearsă. Pentru a împărți un fișier, porniți și opriți în poziția la care trebuie realizată divizarea, după care deschideți meniul **SPLIT*** .
	No	
AUTO**	Yes	Căutare automată a unei stații radio și stocare a maximum 20 de stații la presetări.
	No	
OUTPUT	EP	Schimbare între ieșirea pentru căști (EP) și cea pentru difuzor (SP) în modul radio.
**	SP	

* Această funcție nu este disponibilă în dosarul **M** (muzică).
** Această funcție este disponibilă numai în modul radio.

10 Actualizare a versiunii firmware

Produsul dvs. Voice Tracer este controlat de un software integrat, denumit firmware. Este posibil ca versiuni noi ale software-ului integrat să fi fost lansate pe piață ulterior achiziționării de către dumneavoastră a Voice Tracer.

1 Conectați Voice Tracer la un calculator utilizând cablul USB pus la dispoziție.
2 Descărcați versiunea firmware actualizată pentru modelul dvs. Voice Tracer de pe *www.philips.com* și salvați fișierul în directorul rădăcină al Voice Tracer.
3 Deconectați Voice Tracer de la calculator. Software-ul integrat este actualizat în mod automat; în momentul în care procesul este finalizat Voice Tracer se va opri.

11 Detectarea și remedierea defecțiunilor

Aparatul meu nu poate fi pornit

- Bateriile pot fi descărcate sau introduse incorect. Înlocuiți bateriile cu unele noi și verificați dacă acestea sunt introduse corect.

Aparatul meu nu Înregistrează nimic

- Aparatul poate fi setat pe modul **HOLD**. Puneți pruncu-o mișcare de alunecare comutatorul **HOLD** pe poziția Off.
- Numărul maxim de Înregistrări poate fi atins sau capacitatea de Înregistrare este cea maximă. Ștergeți câteva Înregistrări sau mutați Înregistrările pe un aparat acest.

Nu aud nimic din difuzor

- Căștile pot fi conectate. Înlăturați căștile.
- Nivelul volumului este setat la minimum. Reglați volumul.

Nu pot asculta Înregistrările de pe reportofon

- Aparatul poate fi setat pe modul **HOLD**. Puneți pruncu-o mișcare de alunecare comutatorul **HOLD** pe poziția Off.
- Bateriile pot fi descărcate sau introduse incorect. Înlocuiți bateriile cu unele noi și verificați dacă acestea sunt introduse corect.
- Nu s-a Înregistrat nimic până în acest moment. Verificați numărul de Înregistrări.

Aparatul meu nu poate fi oprit, Întrerupt, pornit sau nu poate să Înregistreze

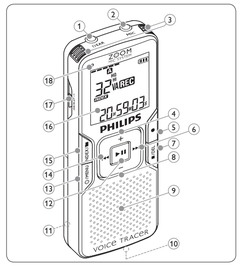
- Aparatul poate fi setat pe modul **HOLD**. Puneți pruncu-o mișcare de alunecare comutatorul **HOLD** pe poziția Off.

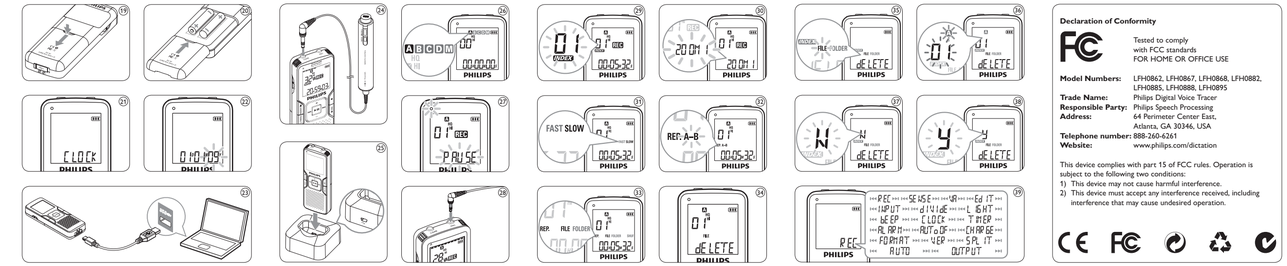
Nu aud nimic din căști

- Căștile nu sunt conectate corespunzător. Conectați căștile în mod corespunzător.
- Nivelul volumului este setat la minimum. Reglați volumul.

12 Date tehnice

- **USB:** Mini USB 2.0 de mare viteză
- **Microfon:** 3.5 mm • impedanță 2.2 kΩ
- **Căști** 3.5 mm • impedanță 16 Ω sau mai mult
- **Afișaje:** LCD/segment • mărime a ecranului în diagonală: 39 mm
- **Microfon:** Intern: stereo • Extern: stereo
- **Capacitate memorie Incorporată:** 4 GB
- **Tip memorie incorporată:** memorie flash NAND
- **Formate de Înregistrare:** MPEG1 layer 3 (MP3), PCM (LFH0882)
- **Moduri de Înregistrare:** PCM (WAV/stereo), SHQ (MP3/stereo), HQ (MP3/mono), SP (MP3/mono), LP (MP3/mono), SLP (MP3/mono)
- **Rată de transfer de date:** 1411 kbps (mod PCM), 192 kbps (mod SHQ), 64 kbps (mod HQ), 48 kbps (mod SP), 32 kbps (mod LP), 16 kbps (mod SLP)
- **Durată de Înregistrare:** 572 de ore (mod SLP), 286 de ore (mod LP), 190 de ore (mod SP), 143 de ore (mod HQ), 47 de ore (mod SHQ), 6,4 de ore (mod PCM)
- **Frecvență de eșantionare:** 44.1 kHz (mod PCM/SHQ), 22 kHz (mod HQ), 16 kHz (mod SP/LP/SLP)
- **Redare muzică:** Format de comprimare: .mp3, wma • Rată de transfer de date MP3: 8 – 320 kbps • Rată de transfer de date WMA: 48 – 320 kbps (44 kHz), 64 – 192 kbps (48 kHz), stereo • Fără suport DRM
- **Tuner/receptie (LFH0882):** Benzi de frecvență: FM stereo • Interval de frecvență: 87.5 – 108 MHz • Număr de canale presetate: 20 • Căutare digitală automată
- Difuzor dinamic circular interm de 30 mm • putere de ieșire: 110 mW
- **Tip de baterie:** două baterii alcaline Philips AAA (LR03 sau R03) sau baterile reîncărcabile Philips LFH9154
- **Durata de viață a bateriei (mod LP):** 50 ore
- **Dimensiuni produs (W × D × H):** 40 × 18.4 × 108 mm
- **Greutate:** 80 g, inclusiv baterii
- **Cerințe privind sistemul:** Windows 7/Vista/XP/2000, Mac OS X, Linux • port USB liber





Русский

1 Добро пожаловать

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в мире Philips! Чтобы более эффективно пользоваться поддержкой компании Philips, посетите веб-узел *www.philips.com*, содержащий руководства пользователей, загружаемые программные продукты, информацию о гарантийных обязательствах и другие сведения.

1.1 Основные возможности продукта

- Делайте записи в популярном формате MP3.
- Быстро передавайте записи и данные, используя высокоскоростной протокол USB 2.0.
- Благодаря системе зуммирования микрофон воспринимает только фронтальный звук, не реагируя на шумы сзади, справа или слева.
- Режим голосового управления записью освобождает ваши руки.
- Полностью совместимый внешний USB-накопитель.
- Мгновенная запись одним нажатием кнопки – переход из выключенного состояния в режим записи.
- Возможность воспроизведения музыкальных файлов в форматах MP3 и WMA.

2 Важные сведения

2.1 Для безопасного и правильного использования

- Во избежание коротких замыканий не подвергайте изделие воздействию влаги, избегайте его попадания под дождь.
- Берегите продукт от сильного нагрева, вызванного воздействием прямых солнечных лучей или соседством с нагревательными приборами.
- Не допускайте защемления кабелей, особенно около вилок и в месте выхода из устройства.
- Руководуйте свои данные. Компания Philips не несет ответственности за потерю данных.

2.1.1 Защита органов слуха

При использовании наушников соблюдайте следующие правила.

- Осуществляйте прослушивание с умеренной громкостью и в течение разумных периодов времени.
- Не устанавливайте чрезмерно высокий уровень громкости.
- Не устанавливайте уровень громкости, мешающий слышать окружающие звуки.
- В потенциально опасных ситуациях необходимо использовать наушники с осторожностью или временно отказаться от их использования.
- Не пользуйтесь наушниками при управлении механическими транспортными средствами или велосипедом, а также при езде на скейте и т. п.: это может стать причиной ДТП и противоречит законодательству многих стран и регионов.

Внимание (для моделей, оснащенных наушниками)

При условии использования оригинальных наушников, поставляемых в комплекте с устройством, компания Philips гарантирует соответствие максимального громкости звука аудиопроигрывателя требованиям соответствующих нормативов. При необходимости замены оригинальных наушников рекомендуется заказать в торговой сети модель наушников Philips, идентичную исходной.

2.2 Утилизация старых продуктов

- Данный продукт произведен с использованием высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно.
- Продукты, помеченные этим значком мусорной корзины на колесах, соответствуют европейской директиве 2002/96/ЕС.
- Ознакомьтесь с действующими в вашем регионе программами по сбору электрических и электронных продуктов.
- При утилизации продукта действуйте в соответствии с местным законодательством. Не выбрасывайте данный продукт вместе с бытовым мусором. Надлежащая утилизация старых продуктов предотвращает вредные последствия для окружающей среды и здоровья людей.
- Батареи (включая встроенные аккумуляторы) содержат вещества, которые загрязняют окружающую среду. Все батареи должны сдаваться в официальные пункты сбора и утилизации.

3 Digital Voice Tracer

1 Разъем для подключения наушников, разъем для пульта ДУ
2 Разъем для подключения микрофона, разъем линейного входа
3 Встроенный микрофон
4 Увеличение громкости
5 Запись, пауза, включение
6 Быстрая перемотка вперед, выбор файла, выбор меню
7 Остановка, отображение, удаление
8 Уменьшение громкости
9 Динамик
10 Разъем USB
11 Отсек для батарей
12 Включение/отключение, воспроизведение/пауза, скорость воспроизведения
13 Меню, FM-радио, функция зуммирования звука
14 Быстрая перемотка назад, выбор файла, выбор меню
15 Индекс, папка, повтор
16 Экран
17 Переключатель Hold
18 Индикатор записи и воспроизведения

4 Начало работы

4.1 Установка батареек

Питание устройства Voice Tracer осуществляется с помощью аккумуляторов Philips LFH9154 или щелочных батареек типа AAA.

1 Сдвиньте крышку отсека для батарей. (19)
2 Установите батареи, соблюдая указанную полярность, и закройте крышку отсека для батарей. (20)

Примечания

- Не используйте одновременно аккумуляторы разных типов и/или марок.
- Если Voice Tracer не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките батареи: разрегулированная батарей может повредить Voice Tracer.
- Если Voice Tracer не работает надлежащим образом, извлеките батареи и установите их повторно.
- Устанавливайте запись перед заменой батарей: если проигрыватель работает, извлечение батарей может привести к повреждению файла.
- Когда батареи почти разрежены, индикатор уровня заряда мигает.
- Если замена аккумуляторов длится более двух минут, может потребоваться повторная установка времени на устройстве.

4.2 Зарядка аккумуляторов

Аккумуляторы Philips LFH9154 можно заряжать непосредственно в устройстве Voice Tracer. Достаточно подключить Voice Tracer к ПК, и аккумуляторы начнут заряжаться автоматически. Полный цикл зарядки длится около 2,5 часа.

Примечания

- Аккумуляторы, отличные от поставляемых в комплекте Philips LFH9154, заряжать нельзя.
- Перед первым использованием устройства полностью зарядите аккумуляторы.
- Чтобы зарядка аккумуляторов осуществлялась, ПК должен быть включен.
- Если USB-порт ПК не обеспечивает достаточную для зарядки мощность, отключите эту функцию (подробные сведения см. в разделе 9) и воспользуйтесь внешним зарядным устройством.

4.3 Использование Voice Tracer в качестве музыкального проигрывателя

1 Чтобы включить проигрыватель, нажмите и удерживайте кнопку ▶II, пока на экране не появится сообщение **HELLO**.
2 Чтобы выключить проигрыватель, нажмите кнопку ▶II, когда проигрыватель остановлен, и удерживайте ее, пока на экране не появится сообщение **BYE**.

4.4 Использование переключателя Hold для блокировки всех кнопок

Если переключатель **HOLD** (17) установлен в положение Hold, все кнопки на устройстве будут заблокированы. На экране появится надпись *On Hold*, после чего он отключится. Чтобы разблокировать Voice Tracer, передвиньте переключатель **HOLD** в положение *Off*.

4.5 Установка даты и времени

После первой установки аккумуляторов вам будет предложено установить дату и время.

1 На экране появится надпись **"CLOCK"** (21). Нажмите кнопку ▶II. Индикатор года начнет мигать (22).
2 Нажимая кнопки |◀◀ и ▶▶|, выберите год.
3 Нажмите кнопку ▶II, чтобы перейти к выбору месяца.
4 Повторяя шаги (2) и (3) аналогичным образом задайте месяц, день, время и выберите формат отображения времени (12- или 24-часовой).

Примечание

Дату и время в любой момент можно изменить, используя возможности меню. Более подробные сведения см. в разделе 9.

4.6 Отображение информации на экране

- Нажимая кнопку ■/**DEL**, когда запись остановлена, можно переходить к просмотру следующего типа сведений. При этом сведения на экране отображаются в следующем порядке: дата воспроизведения файла? > текущее время > текущая дата > оставшееся время записи > время записи текущего файла > дата записи текущего файла.
- Чтобы просмотреть оставшееся время записи в режиме записи, нажмите и удерживайте кнопку ▶II.

4.7 Использование Voice Tracer с компьютером

Являясь устройством хранения данных с интерфейсом USB, Voice Tracer предоставляет удобные средства хранения, архивации и переноса файлов. Voice Tracer подключается к компьютеру с помощью интерфейса USB и не требует установки специализированного ПО и драйверов. При подключении Voice Tracer автоматически отображается как сменный носитель, позволяя переносить файлы на устройство и с устройства. (23)

Примечания

- Не отключайте Voice Tracer от компьютера во время копирования файлов с компьютера или на компьютер. В процессе передачи данных индикатор записи и воспроизведения (18) мигает оранжевым цветом. Если индикатор лучится, Voice Tracer подключен к компьютеру.
- Не форматируйте накопитель Voice Tracer на компьютере.

4.8 Подключение пульта ДУ (только для моделей LFH0885)

С помощью пульта ДУ можно приостанавливать и возобновлять воспроизведение, добавлять новые файлы или метки к ним.

1 Подключите пульт ДУ к разъему EAR устройства Voice Tracer (24).

4.9 Использование док-станции (только для моделей LFH0868 и LFH0888)

С помощью док-станции можно заряжать файлы с устройства Voice Tracer на ПК, а также заряжать аккумуляторы. (25)

1 Подключите док-станцию к ПК с помощью USB-кабеля, входящего в комплект.
2 Вставьте устройство Voice Tracer в разъем док-станции.

5 Запись

5.1 Запись с помощью встроенного микрофона

1 Для выбора нужной папки нажмите кнопку **INDEX/■**, когда процесс записи остановлен.
2 Нажмите кнопку ●, чтобы начать запись. Индикатор записи и воспроизведения (18) будет светиться красным цветом. Направьте встроенный микрофон (3) в сторону источника звука.
3 Для приостановки записи нажмите кнопку ●. Индикатор записи и воспроизведения начнет мигать, а на экране появится сообщение **PAUSE** (27). Чтобы возобновить запись, нажмите кнопку ●.
4 Чтобы остановить запись, нажмите кнопку ■/**DEL**.

Примечания

- Прежде чем начать запись, выберите функцию голосовой активации и режим записи (Более подробные сведения см. в разделе 9.)
- Сделайте пробную запись, чтобы проверить правильность настроек Voice Tracer.
- Для отображения оставшегося времени записи нажмите в режиме записи кнопку ▶II и удерживайте ее.
- Чтобы создать новый файл, нажмите в режиме записи кнопку ▶II.
- В каждой папке может находиться до 99 файлов, что позволяет хранить на устройстве до 396 файлов (99 файлов x 4 папки).
- Если длительность записи превышает максимально допустимую или число файлов достигает 396, процесс записи останав